

香港女童軍總會  
**THE HONG KONG GIRL GUIDES ASSOCIATION**  
 女童軍國際活動申請表(領袖適用)  
**Application to Attend an International Event (For Guiders)**

請以中/英文正楷填寫

Please complete in Chinese / English (block letters)

活動名稱

Name of Event: \_\_\_\_\_

主辦團體 / 國家

日期

Host Association / Country: \_\_\_\_\_ Date of Event: \_\_\_\_\_

申請職位 Position applied:

負責領袖 Guider-in-Charge

副領袖 Assistant Guider

**PART I**

一. 個人情況

**(A) PERSONAL PARTICULARS**

姓

Surname: \_\_\_\_\_  
 ( 英文 In English ) ( 中文 In Chinese )

名

Given Name: \_\_\_\_\_  
 ( 英文 In English ) ( 中文 In Chinese )

年齡

出生日期

出生地點

Age: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_ Place of Birth: \_\_\_\_\_

國籍

身份證號碼

Nationality: \_\_\_\_\_ Identity Card No. : \_\_\_\_\_

電郵地址

聯絡電話

E-mail address: \_\_\_\_\_ Tel. No. : \_\_\_\_\_

英文住址

Home Address (In English): \_\_\_\_\_

職業

(如屬學生，請註『學生』)

Occupation: \_\_\_\_\_ (If studying, please state 'Student')

僱主或其他

Employer or others: \_\_\_\_\_

女童軍職位

隊號

Position in Guiding: \_\_\_\_\_ Unit No: \_\_\_\_\_

地域

區

分區

Region: \_\_\_\_\_ Division: \_\_\_\_\_ District: \_\_\_\_\_



## 二. 過往女童軍紀錄

## (B) PAST GUIDING RECORD

組別 a) SECTIONS	隊別 PACK / COMPANY / UNIT	職位 RANK	由 FROM 月 MTH 年 YR – 至 TO 月 MTH 年 YR
領袖 Guider			
總監 Commissioner			
其他 Others			

## 露營及其他資格

## Camp Qualifications and Other Qualifications

獲得資歷

Qualifications Gained

頒發日期

Date of Issue

_____	_____
_____	_____
_____	_____

## 帶領女童軍露營經驗 (最近 3 年, 包括國際露營)

## Leading Camp Record (for the past 3 years, including International Camps) :

	日期 Date	地點 Venue	營內職務 Rank in Camp
渡假營 (宿營) Holiday (Residential)	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
露營 Camping (Under Canvas)	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____

## 三. 宗教信仰

## (C) DENOMINATION

宗教

Religion: \_\_\_\_\_

須特別遵守之教條

Special Religious Obligation: \_\_\_\_\_

(如膳食之限制 e.g. Dietary restriction etc)

**四. 旅遊證件****(D) TRAVELLING DOCUMENTS**

本人持有以下之旅遊證件 I am the bearer of the following travel documents

- BNO 英國國民(海外)護照  
簽發日期 Issued Date: \_\_\_\_\_ 編號 No: \_\_\_\_\_  
有效期至 Valid Until: \_\_\_\_\_
- SAR Passport 香港特別行政區護照  
簽發日期 Issued Date: \_\_\_\_\_ 編號 No: \_\_\_\_\_  
有效期至 Valid Until: \_\_\_\_\_
- Other Passport 其他地區護照/旅遊證件  
國家 Country: \_\_\_\_\_ 編號 No: \_\_\_\_\_  
簽發日期 Issued Date: \_\_\_\_\_ 有效期至 Valid Until: \_\_\_\_\_

**五. 特別安排(請如實作答)****(E) SPECIAL ARRANGEMENT**

特別飲食要求 Special dietary requirements :	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No	<input type="checkbox"/> 素食 Vegetarian
		<input type="checkbox"/> 食物敏感 Food Allergy (請填寫食物 Please indicate name of food)
藥物敏感 drug allergy :		
如需定時食藥, 請註明 Treatments/medication :		
其他特別需要 Other requests :		

**六. 緊急聯絡人****(F) Emergency Contact Person**

姓名 \_\_\_\_\_ 與申請人關係 \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_ Relationship to Applicant: \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
聯絡電話 \_\_\_\_\_ (日間) \_\_\_\_\_ (晚間)  
Contact Tel No: \_\_\_\_\_ (Date Time) \_\_\_\_\_ (Night Time)

## 七. 語言能力

## (G) LANGUAGE PROFICIENCY

請填寫：優、良好、普通

Please fill in: Very Good, Good, Fair

	廣東話 Cantonese	普通話 Mandarin	英文 English	其他 Other
聽 / 講 Listen / Speak				
書寫 Write				
閱讀 Read				

## 八. 聲明

## (H) DECLARATION

申請人 Applicant

本人已詳閱以上各項資料，茲證明上述所填寫各項之內容均屬真確，又清楚明瞭本人須負擔與此活動所有/部份開支。

I have read and certify that all the above Sections are true and correct. I understand that I may have to bear all / part of the travel and other expenses in connection with the event.

下列適用於年滿二十一歲申請人**The following is applicable to those who are above 21 years of age**

本人明瞭及同意，作為香港代表團之領袖，出席上述活動時（即離家至抵家期間）一切風險由本人負責，即使遭遇意外或患病（無論在旅途或日後病發），本人願意保證貴會職員均無須負上任何責任或作出賠償。

I understand and agree that I attend the aforesaid event at my own risk and that your Association and its officers and servants are to be free and clear of all responsibilities whatsoever for any accident or illness which may occur to me while I am the leader of the Hong Kong Contingent, from the time of departure from home until return to home and any injury and / or illness resulting from any accident occurring or illness contracted during the trip (whether the said illness manifests itself during or after the said trip), and I agree to and do indemnify your Association's officers and servants from and against all damages, claims or demands whatsoever in respect thereof.

假如發生意外或患病，本人願意授權香港代表團之負責領袖或負責人在當時作出任何她 / 他 / 他們認為適當的行動或決定，並同意作出決定的領袖及香港女童軍總會無須因本人受傷或生病而負擔任何費用。

In case of accident or illness, I authorize the Guider(s) or other person(s) responsible for the Hong Kong Contingent at the time to take whatever action as he / she /they think(s) fit and I agree to ratify whatever action taken or decision made by the Guider(s) or other person(s) responsible for the Hong Kong Contingent at the time, and I further agree to indemnify such person and the Hong Kong Girl Guides Association against any expenses incurred by reason of any such accident occurring to me or sickness contracted by me whatsoever.

本人亦同意是次活動的負責領袖／總監可以使用本人的個人資料，用於上述活動的住宿、膳食及活動安排和緊急聯絡之用。本人亦知悉於活動期間將會拍攝活動照片／花絮，並授權香港女童軍總會可以任何所需形式（包括電視和電子媒體）使用涉及本人的錄影帶、照片、影片及聲帶作為推廣女童軍運動之用。

I agree the Guider-in-charge or Commissioner(s) to use my personal data for the purposes of arranging accommodation, meals, programme and in case of emergency. I hereby grant permission to the Hong Kong Girl Guides Association (HKGGA), host organization of the event and its representatives to have photograph taken and for any media that features me (photos, videos, quotes, etc.) during the event. I further grant the Hong Kong Girl Guides Association (HKGGA) and its representatives the right to reproduce, use, exhibit, display, broadcast and distribute these images and recordings in any media now known or later developed for promoting, publicizing or explaining the Hong Kong Girl Guides Association (HKGGA) and its activities and for administrative, educational or research purposes.

申請人簽署

Signature of Applicant: \_\_\_\_\_

日期

Date: \_\_\_\_\_